

使用说明书

电子坐便器（家用型）

型号：CH2665WSC30 CH2665WSC40
CH2667WSC30 CH2667WSC40
CH2669WSC30 CH2669WSC40



内含安装说明

衷心感谢您购买 Panasonic 产品。

- 请认真阅读此使用说明书后，正确使用本产品。
- 若因未按使用说明书所示方法安装或安装时未使用指定部件而造成事故或伤害时，本公司概不负责。
- 使用前**请务必阅读第 2 ~ 5 页的“安全注意事项”**。
- 请在阅读后妥善保管此使用说明书，以备日后需要时查阅。
- 本使用说明书中：
CH2665WSC30 和 CH2665WSC40 简称为 CH2665；
CH2667WSC30 和 CH2667WSC40 简称为 CH2667；
CH2669WSC30 和 CH2669WSC40 简称为 CH2669。
- 本使用说明书为 CH2665/CH2667/CH2669 共用的说明书，不能共用的部分已在文中标注。插图以 CH2665 为例。
- 实物与插图、文字可能有差异，以实物为准。

目次	页码
安全注意事项	2
各部位名称	6
尺寸图	9
安装前请确认	9
安装方法	10
● 便器的安装	10
● 进水阀和进水软管的安装	11
● 遥控器的安装	12
● 试运行	13
● 便器加固	14
使用前请确认	15
基本使用方法	16
具体使用方法	18
● 按摩清洗 / 清洗强度 / 干燥温度 / 清洗位置 / 移动清洗	18
● 便座温度 / 温水温度 / 柔光照明 / 便器冲水 / 便器自动冲水	19
● 待机 / 更换电池	20
● 便器冲洗水量 / 智能节电 / 自动除臭	21
日常保养	22
预防冻结・长期不使用时	24
再使用时	25
定期点检	26
常见问题	27
故障判断	28
规格	封底

准备

安装及确认

使用方法

必要的时候

安全注意事项

请务必遵守

为避免造成人身危害或财产损失，请务必遵守以下内容。
■ 按错误使用时造成的危害或损害的程度区分，可分为以下等级。

	警告	表示如不可避免，则可能导致死亡或严重伤害的某种潜在危害情况
	注意	表示如不可避免，则可能导致轻微或中度伤害的某种潜在危害情况

■ 用以下图示来分别说明希望遵守的内容。

	指不可进行的内容
	指必须执行的内容。

**警告**

本产品不能由儿童或有身体、感官或精神缺陷的人或缺乏经验知识的人使用
(除非有负责他们安全的人对其进行监督和指导)

请勿错误使用电源线和电源插头

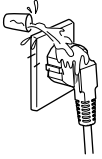
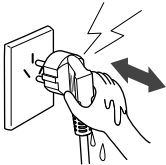
- 请勿损坏电源线、电源插头
例如：划伤、加工、靠近高温处、强行折弯、扭曲、拉伸、压放重物、捆扎
- 请勿使用破损的插头或松动的插座
- 请勿用湿手插拔电源插头
(以免触电或引起火灾。)

请勿将水或洗涤剂泼洒在本体及电源插头上
(以免触电或因短路引起火灾。)

请勿通过外部开关装置对产品进行供电
例如：定时器或者连接到由通用部件定时进行通、断的电路
(以免因限温装置误复位而产生危险。)

请勿与自来水管以外的管道连接在一起
(以免引起膀胱炎、皮肤炎症等。)
(以免因腐蚀或附着异物而导致漏水。)

请勿改造。除维修技术员外切勿擅自拆开、修理
(以免触电、起火以及因异常动作导致受伤。)
→ 需修理时请联系售后服务。





警告



请勿长时间使用干燥功能的“中”~“高”档（仅限 CH2665、CH2667）
（以免烫伤。）

请勿将香烟等燃烧物接近产品
（以免引起火灾。）

请勿错误使用电池

- 请勿对干电池充电
- 请勿对其进行加热、拆分，勿放入水或火里
- 请勿用金属丝等连接 ⊕ 和 ⊖
- 请勿与金属制的项链、发夹等放置在一起
- ⊕ 和 ⊖ 请勿装反
- 请勿混用新、旧电池以及种类不同的电池
- 请勿使用外壳已剥落的电池
- 请勿以充电电池代替干电池使用
- 请勿置于婴幼儿能碰到的地方

（以免电池漏液、发热、起火、破裂等，引起火灾或污染环境。）

* 为确保安全，电池包覆有一层外壳。剥开此外壳会造成触电或因短路引起火灾，因此请勿破坏外壳。



须正确使用电源线和电源插头

- 须单独使用额定 10 A・交流 220 V 的插座
- 电源插头须切实插入底部
- 拔电源插头时须手持插头本体（不可手持电源线。）
- 须定期除去电源插头上的灰尘
- 如果电源线、电源插头损坏，为了避免危险，必须由本公司指定的维修人员更换（以免触电或引起火灾。）

须确认接地连接

（以免发生故障和漏电时触电。）

→ 请委托专业人员进行接地作业。

应照看好儿童，确保他们不玩耍本产品

（以免触电、受伤或引起火灾等。）

以下人群使用时，须将便座或干燥的温度调到“低”或“关” （CH2669 无干燥功能）

- ・ 小孩、年长者、皮肤柔弱者、皮肤感觉迟钝者、自己无法进行温度调节者、服用了催眠药（安眠药、感冒药）者、醉酒、极度疲劳者
- （以免因便座、暖风和皮肤某处长时间接触，导致低温灼伤。）

产品发生异常、故障时须立即停止使用，并拔下电源插头，关闭进水阀

- 本体或便座有裂痕或破损
 - 有异常声音或焦味
 - 拉动电源线时，电源时通时断
 - 电源插头或电源线发热异常
 - 本体或操作部发热异常
- （以免冒烟、起火或触电。）

→ 请立即委托售后服务进行检修。

安全注意事项（续）

请务必遵守

**警告**



接受化疗、免疫缺陷等因免疫力极度低下而接受治疗者，使用前请咨询医生
（以免给身体造成较大伤害。）

电池漏液时，须进行以下处理（切勿触碰漏液）

- 液体进入眼中可能导致失明。请务必迅速用清水冲洗（切勿搓揉）并咨询医生
- 液体沾到身体或衣服上可能导致皮肤炎症或受伤。请务必用清水冲洗并咨询医生

电池耗尽后，须立即取出
（以免因一直放在遥控器中而导致电池漏液、发热、破裂等。）

须按照使用说明书安装
（以免触电、漏水或引起火灾。）

安装时须使用产品附带或指定的部件
（以免触电、漏水或引起火灾。）

电路施工应遵守当地布线规程
（以免触电或引起火灾。）

**注意**



请勿使用蛮力关闭便座
（以免因破裂而受伤。）

请勿从开口部插入针棒等金属物品
（以免触电。）

请勿靠在便盖上
（以免因便盖破裂而摔倒、受伤。）

请勿坐在便盖上或施加冲击力
（以免摔倒或因破裂而受伤。）

便器松动时请勿继续使用
（以免漏水、摔倒或因破裂而受伤。）

请勿向便器中投入硬物
（以免因便器破损而造成漏水。）

请勿向便器内冲入新闻纸、纸尿垫、妇用卫生巾等容易堵塞的物品
（以免便器堵塞，污水溢出。）

请勿向便器中注入热开水
（以免因便器破损导致受伤或漏水。）

请勿用重力撞击陶瓷
（以免破损漏水。）

请勿在 0℃以下环境中使用
（以免因冰冻导致产品破损而漏水。）





注意



取出进水过滤器（本体侧、进水阀侧）时请务必先关闭进水阀
（以免漏水。）

进水过滤器（本体侧、进水阀侧）一旦取出后，重新装上时须切实拧紧
（以免漏水。）

须预防冻结（第 24 页）
（以免因冻结导致配管或本体内部破损而导致漏水。）
→进行排水，防止冻结。

长期不使用时须将本体内的水排出（第 24 页）
（以免因水变质引起皮肤炎症。）

须确认漏电保护器的动作（第 26 页）
（以免在漏电保护器有故障的情况下使用本产品而导致发生漏电时触电。）
→发生故障时请联系售后服务。

便盖、便座开闭时请小心手指等（防止夹到）
（以免夹到受伤。）

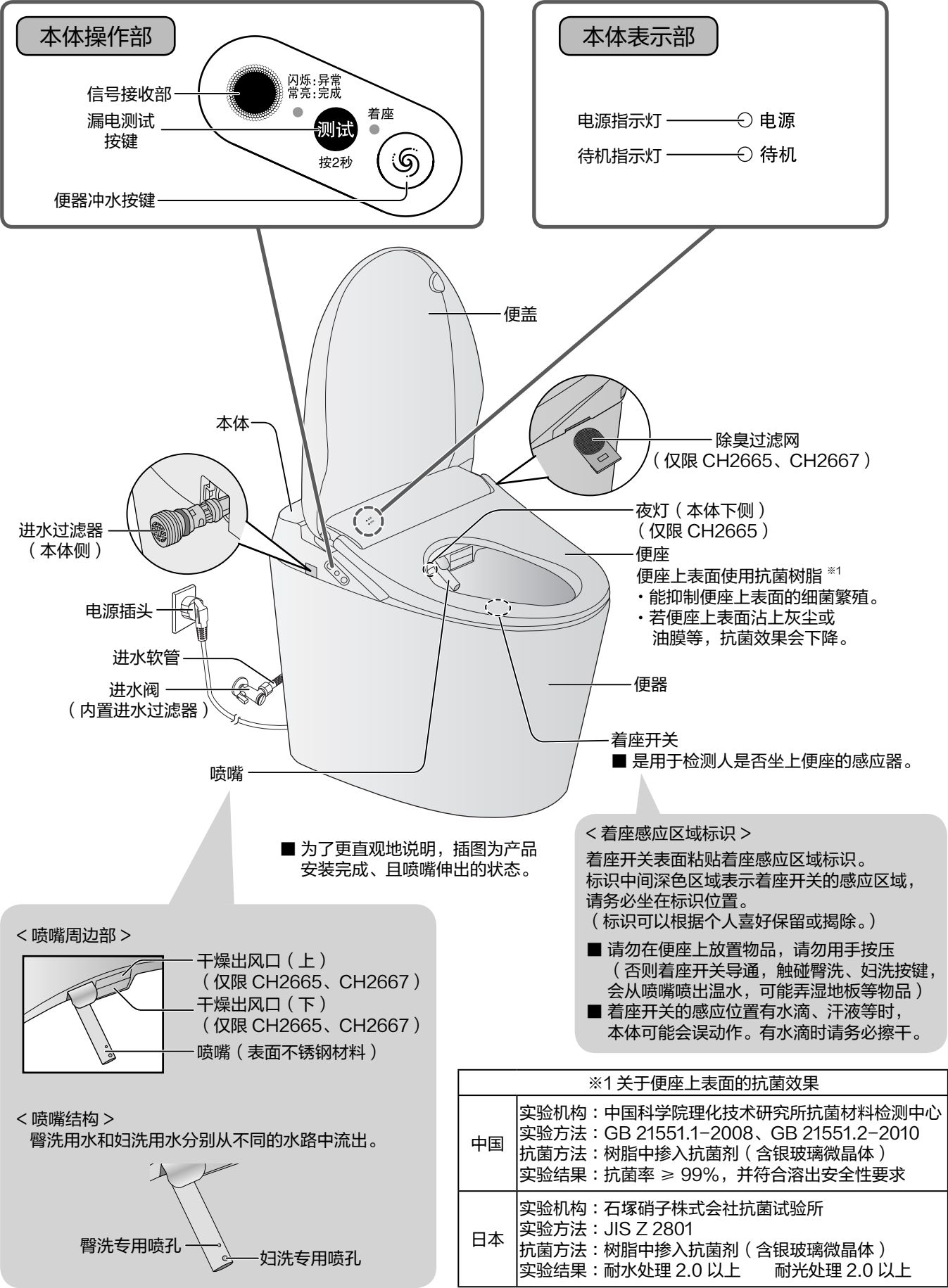
移动或安装产品时须手持便器
（以免因手持便座或便盖而使其脱离产品，导致受伤。）

便器堵塞时，请务必疏通后再冲水
（以免因堵塞时冲水而导致污水溢出。）

水管安装等应按照当地条例规定进行
（以免漏水。）

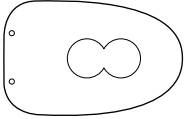
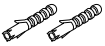
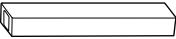
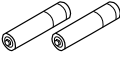
须确保安装地面水平、平整
（以免漏水。）

各部位名称



附属品

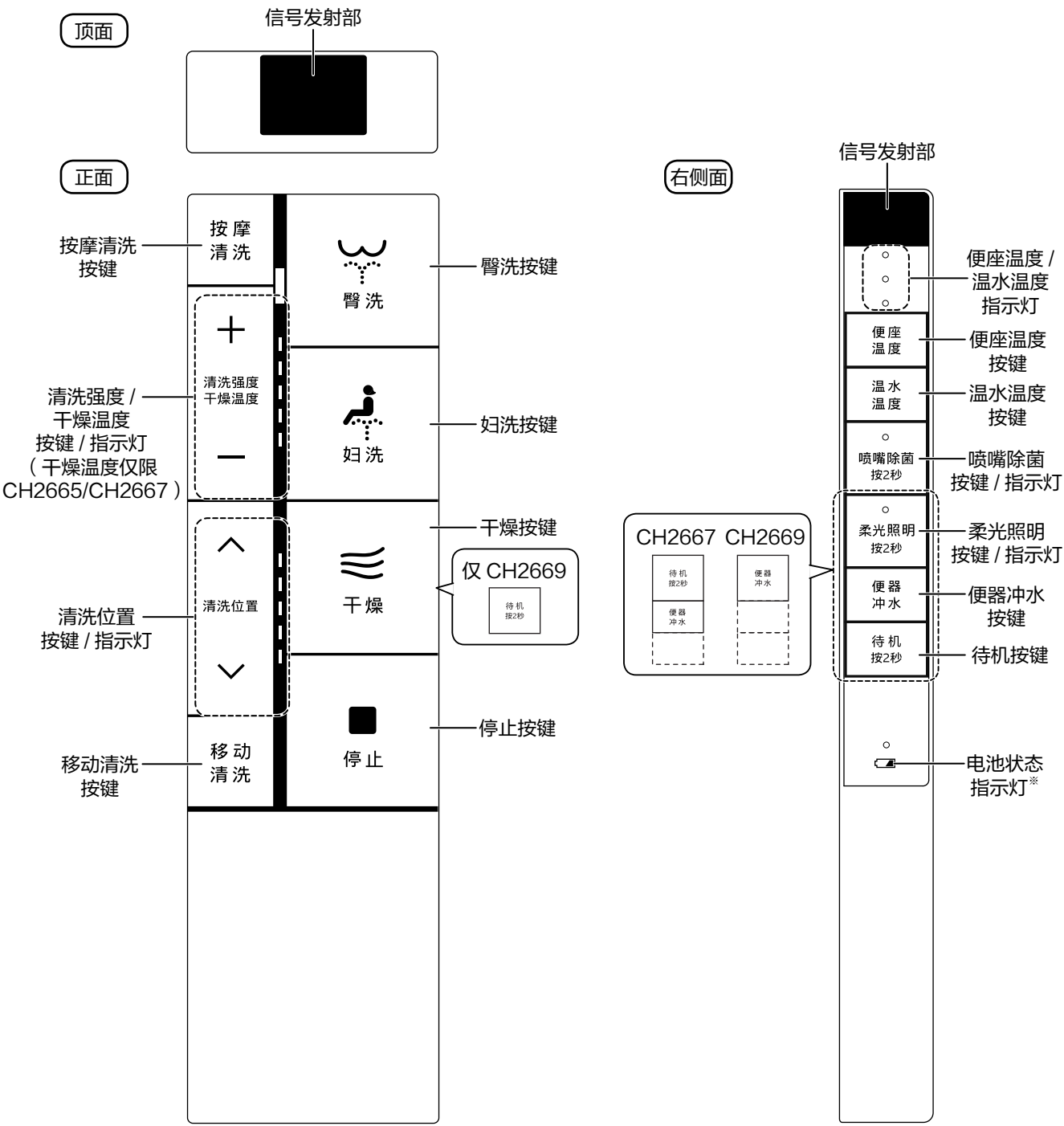
● 请确认附属品是否齐备

序号	部件		数量
1	使用指南		1
2	便器安装模板		1
3	进水阀		1
4	油泥		1
5	法兰罩		1
6	地脚螺钉组	六角螺钉	 2
		塑料垫片	 2
		装饰盖	 2
		膨胀管	 2
7	遥控器组	遥控器	 1
		遥控器挂板	 1
		双面胶	 1
8	遥控器用干电池 【 R03 型 (碳性 7 号) 】		 2
9	安装螺钉组	安装螺钉	 2
		膨胀管	 2

各部位名称（续）

遥控器（附属品）

< 以 CH2665 为例 >



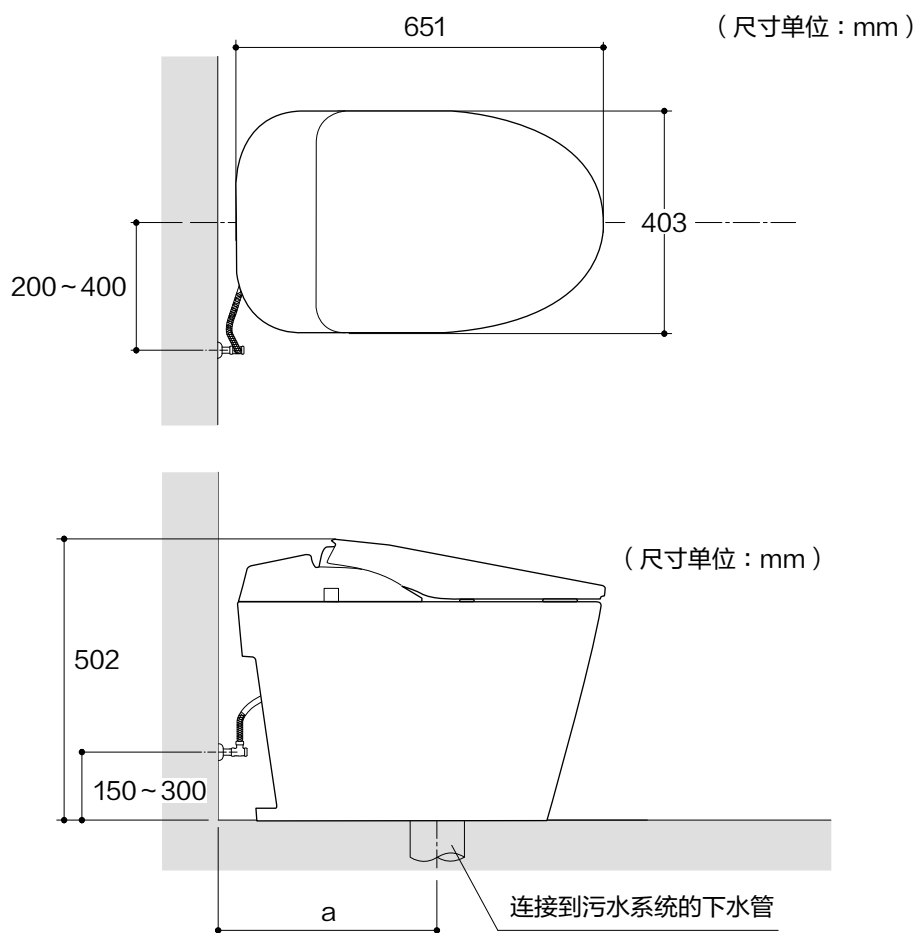
提示

- 操作遥控器后，若 1 分钟内不再对遥控器进行任何操作，原本亮灯的指示灯会自动熄灭。再次按下任意跟指示灯联动的按键时，这些指示灯会重新亮灯。
- 关于操作音（本体发出的声音）：
 - “哔”：正确按下各按键时
 - “哔—”：按下停止按键时、各按键设定为“关”时
 - “哔哔哔”：操作异常时
- 想取消操作音时，请参照第 27 页。

※ 电池状态指示灯

状态	熄灭	闪烁	闪烁→熄灭
意思	正常	电池即将耗尽	电池已耗尽
措施	—	请更换电池（第 20 页）	

尺寸图



CH2665WSC30、CH2667WSC30、CH2669WSC30 的情况: $a=305$
CH2665WSC40、CH2667WSC40、CH2669WSC40 的情况: $a=400$

准备

安装前请确认

要求

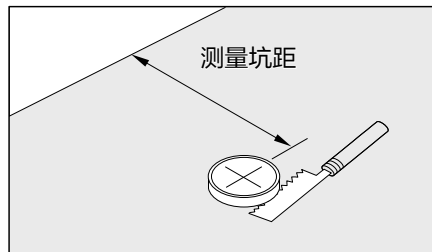
- 在本产品安装完成之前, 请勿插入电源, 否则会引起故障。
- 本产品内的残留水冻结时, 请将本产品放置到温暖的房间内, 待融化后再进行安装。
- 请务必使用本产品附带的新进水软管, 旧进水软管不能重复利用。
- 若之前已安装了本公司的电子坐便器或电子坐便盖产品, 更换新机时请务必拆除原先的遥控器。
(避免因相互干涉而发生错误动作。)
- 请确保卫生间墙面、地面施工已完成。

提示

- 本产品已进行通水检查, 取出产品时可能会有少量残留水滴流出, 并非故障。
- 使用水压范围为 0.1 MPa (流动时) ~ 0.75 MPa (静止时), 并且流量不低于 25 L/min。
(若供水条件达不到上述要求, 产品性能将受到影响。)
- CH2665WSC30、CH2667WSC30、CH2669WSC30 适用坑距为 305 mm,
CH2665WSC40、CH2667WSC40、CH2669WSC40 适用坑距为 400 mm, 请确保适用于您的卫生间。
- 安装所需工具及材料: 锯子、铅笔、卷尺、水平尺、电钻、铁锤、管钳、活动扳手、十字及一字螺丝刀、防护眼镜、软布、生料带、氯乙烯粘合剂、防水胶、玻璃胶和压胶枪等。

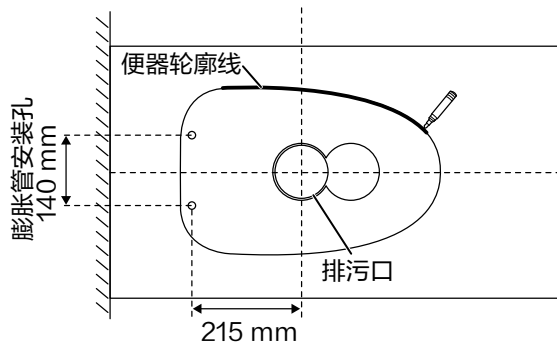
安装方法

1. 关闭自来水总阀
2. 将地面下水管沿完工地面锯断，并去除下水管周围的污物
3. 如下图所示测量坑距，确认所购便器适用。

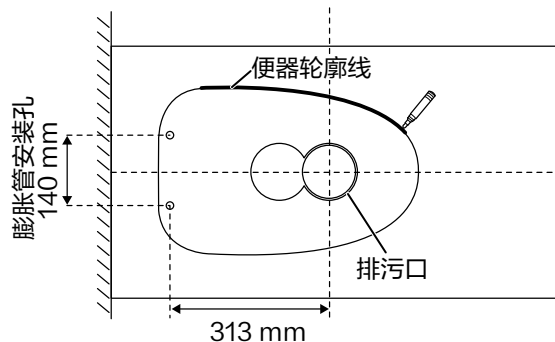


4. 将便器安装模板对准排污口并使中轴线与墙面垂直，然后画出便器的轮廓线，并沿膨胀管安装孔内沿描出膨胀管的位置，在相应位置打孔（直径：10 mm，深：55 mm）并放置地脚螺钉组中的膨胀管。

【CH2665WSC30、CH2667WSC30、CH2669WSC30 的情况】

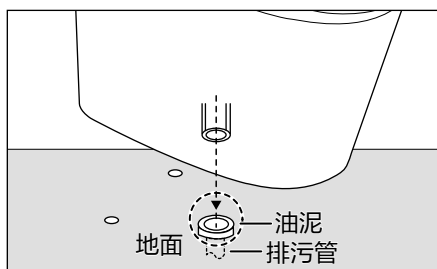


【CH2665WSC40、CH2667WSC40、CH2669WSC40 的情况】



5. 放置便器

如下图所示将油泥套入排污管后，使便器排污口对准油泥中心，轻轻放下便器并根据轮廓线适当调整位置使之配合充分。



6. 如下图 6-1、6-2 所示，将塑料垫片的平滑面朝上，套在六角螺钉上，然后将六角螺钉插入膨胀管中拧紧，再盖上装饰盖。

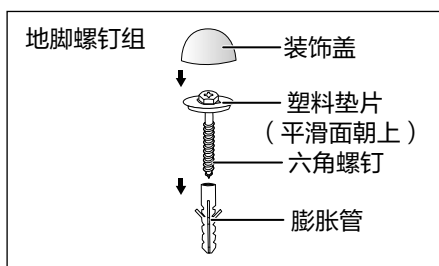


图 6-1

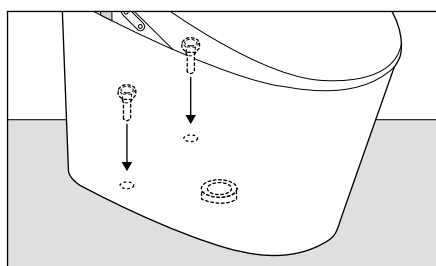


图 6-2

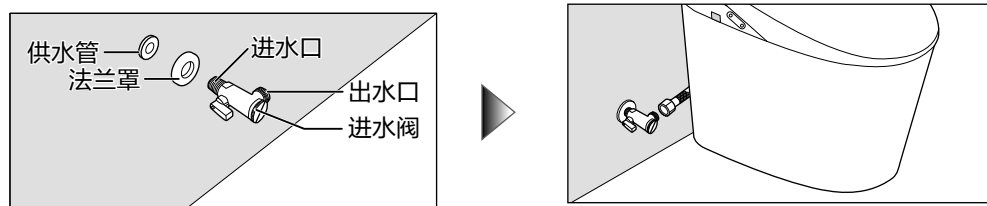
进水阀和进水软管的安装

1. 确认自来水总阀已关闭

2. 拆除墙面供水管上的旧进水阀，再安装产品附带的新进水阀

要求

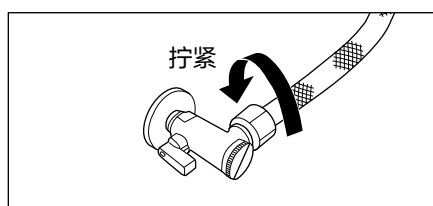
- 安装时应在进水阀的进水口上缠绕适量的生料带。(以免漏水。)
- 安装完成后，进水阀的出水口应朝向易安装进水软管的方向。



3. 将进水软管安装在进水阀上

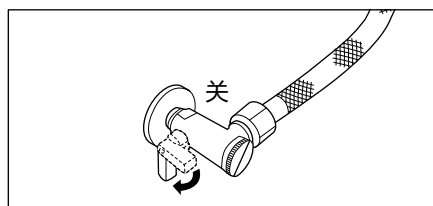
要求

- 安装进水软管时不可使用生料带。(以免生料带夹在垫片上，导致漏水。)
- 安装时应保持进水软管平顺，避免过度扭曲、折弯、拉伸。(以免供水不畅或漏水。)

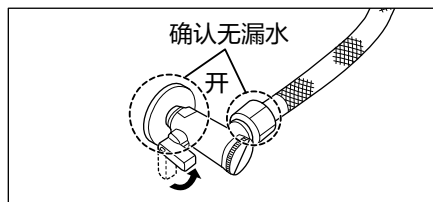


4. 确认无漏水

① 关闭进水阀（出厂状态为“开”）



② 打开自来水总阀，再缓慢打开进水阀，确认各连接部无漏水。

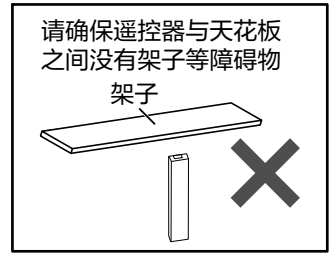
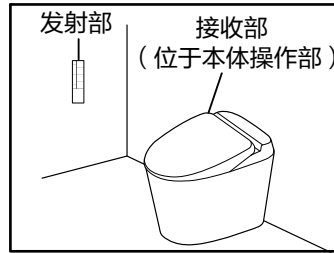


提示

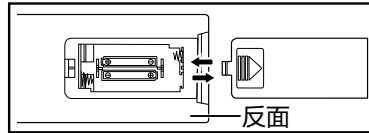
- 进水阀难以拧动时，可借助扳手等工具。

安装方法（续）

- 固定遥控器前请先确认遥控器和本体之间的信号发送 / 接收没有问题。
- 墙壁或天花板为黑色或深色时，遥控器信号可能会被吸收而导致不动作。
- 2 台产品之间，若无高至天花板的隔板，那么一台遥控器在操作时，会使另一台产品产生错误动作。请联系售后服务对遥控器进行调整。



1. 打开遥控器的电池盖，放入干电池
为防止干电池破裂或漏液，请务必遵守安全注意事项（第 3 页）



2. 打开便盖，插入电源插头
 - 本体表示部的电源指示灯闪烁 10 秒钟后常亮。亮灯——● 电源
3. 确认遥控器与本体之间信号的发送 / 接收情况
将遥控器放置在待安装的壁面上并用单手扶住，按下遥控器的
 - 本体发出“哔哔哔”声。（表示此位置上信号接收无问题。）
 - 若本体未发出“哔哔哔”声，请改变遥控器的放置位置后，再次确认接收情况。



4. 按照上述第 3 步确认无问题后，将遥控器（挂板）安装在墙上

- ① 从遥控器上取下挂板。



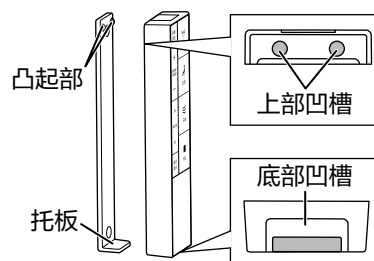
- ② 将挂板安装在墙上。

A. 可以直接拧螺丝的墙壁	B. 不能直接拧螺丝的墙壁
● 各种胶合板等	● 瓷砖 ● 水泥墙 ● 石膏板

要求

- 附送的双面胶不能用于长期固定，仅可用于临时固定。

- ③ 将遥控器平放在挂板上，并使遥控器背面上部凹槽跟挂板上部凸起部配合，遥控器底部凹槽跟挂板托板配合。
- ④ 确认遥控器不会轻易掉落。



1. 确认自来水总阀和进水阀已打开，确认电源插头已插上（电源指示灯亮灯） 亮灯——● 电源

2. 打开便盖，用力按下本体操作部上的 **测试** 2 秒以上
● 漏电测试功能动作，电源被切断。
（漏电指示灯亮灯，电源指示灯熄灭）



3. 拔下电源插头（漏电指示灯熄灭） 熄灭——○ 电源
测试 按2秒

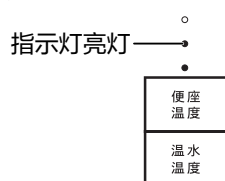
4. 等待 10 秒钟后插上电源插头
（电源指示灯闪烁约 10 秒钟后，转为常亮。） 亮灯——● 电源

5. 在便座下方铺上塑料薄膜等

6. 按下遥控器上的便器冲水，确认便器周围无水渗出

- 初次冲水时受管道内气压影响，可能产生飞溅现象，并非故障。

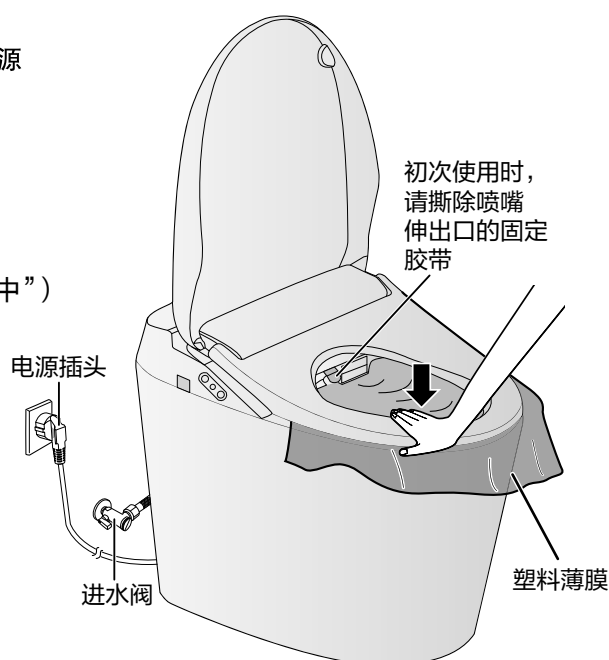
7. 确认遥控器上的温水温度和便座温度已设定（出厂设定为“中”）



8. 按住便座左前部着座感应区域（着座指示灯亮灯）的同时，按下遥控器上的 **妇洗** 或 **臀洗**

- 开始除臭。（仅限 CH2665、CH2667）
- 喷嘴附近有水流入便器。
- 将手放在塑料薄膜上，确认能否喷出温水。

- 按下遥控器上的 **停止**，停止清洗。（喷嘴收回后，有喷嘴自清洁的水流出。）



9. 插上电源插头（第 4 步）5 分钟后，用手触摸便座，确认便座已变暖

10. 取下塑料薄膜

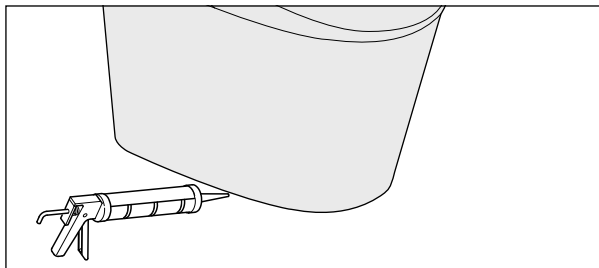
11. 按住便座左前部着座感应区域（着座指示灯亮灯）的同时，同时按下遥控器上的 **干燥**，确认干燥功能（仅限 CH2665、CH2667）

安装方法（续）

步骤 5

便器加固

- 试运行正常后，须对便器进行加固。
 - 用玻璃胶填补便器跟地面之间的缝隙，使其更为美观、牢固。



安装后请注意：

- 有可能发生冰冻或长期（1 周以上）不使用时，请放去水。（第 24 页）

使用前请确认

本产品安装完成后长期不使用的，之后初次使用时，请务必确认以下内容。

确认电源指示灯是否亮灯

- 本体表示部的电源指示灯亮灯时，为可使用状态。

亮灯——● 电源 ► 可使用

- 本体表示部的电源指示灯不亮，漏电指示灯亮灯时，请拔下电源插头，10 秒钟后再重新插上。



安装及确认

提示

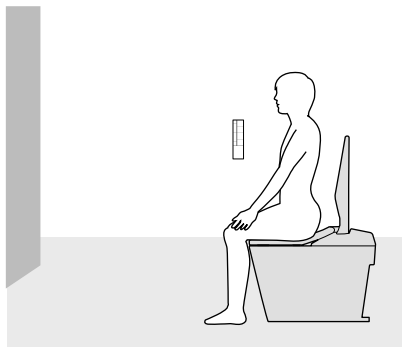
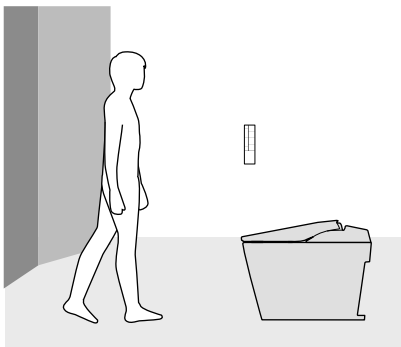
- 按下漏电测试按键 2 秒以上时，漏电指示灯会亮灯。（第 26 页）
- 重插电源插头后电源指示灯仍不亮，或漏电指示灯闪烁时，请联系售后服务。

按下遥控器的 便器冲水，确认供水正常（进水阀已打开）

- 初次冲水时受管道内气压影响，可能产生飞溅现象，并非故障。

基本使用方法

进 入



1. 坐下

打开便盖，坐下。

- 着座开关导通后，本体操作部的着座指示灯亮灯。
(着座指示灯不亮时请参考下部提示)

着座



指示灯亮灯

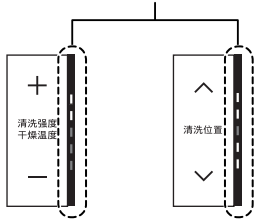
- 开始自动除臭。(仅限 CH2665、CH2667, 有运转音)(第 21 页)
- 喷嘴周围有水流出。
(温水加热器预加热。)

2. 开始清洗

按下  或 ，开始清洗。

- 首先进行喷嘴自清洁。
约 7 ~ 10 秒钟后温水喷出，开始清洗。

指示灯同时亮灯

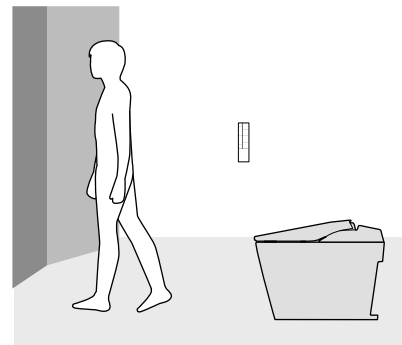
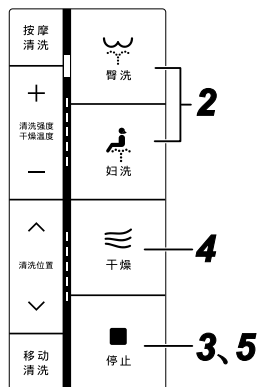


着座指示灯不亮的提示

- 着座开关未导通的状态下，按下妇洗、臀洗、干燥* 按键时，将不会动作。
- 坐在便座上时，皮肤必须直接接触到着座感应区域。使用便座套或被衣物遮挡时，着座开关可能无法正常动作。
- 儿童等可能因着座方式、身体小等问题，出现着座开关难以感应的情况。请务必坐在着座感应区域，必要时请用手按住标识位置。

妇洗、臀洗的提示

- 妇洗、臀洗用于清洗身体局部上的污渍。
- 请勿长时间清洗或过度清洗。
(可能因冲走常在菌而破坏体内细菌平衡。)
- 请勿习惯性用此功能促进便意，亦勿故意边清洗边排便。
- 清洗部位疼痛或有炎症时，请勿使用此功能。
- 正在接受局部治疗的患者使用本产品时，请听取医生的意见。



3. 停止清洗

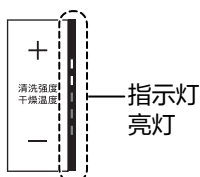
按下 ，停止清洗。

- 喷嘴收回后，开始喷嘴自清洁。

4. 开启干燥（仅限 CH2665、CH2667）

按下 ，进行干燥。

- 按下按键后有风吹出。



- 若想以较低风速运行，按下  2 秒以上，进入暖风模式。

5. 关闭干燥（仅限 CH2665、CH2667）

按下 。

- 离座后，便器开始自动冲水。（第 19 页）
（着座时间若少于 10 秒，便器不会自动冲水。）
- 离座约 1 分钟后，除臭功能自动停止。
（仅限 CH2665、CH2667）
- 使用完毕后请关上便盖。

干燥※功能的提示

- 干燥模式和暖风模式可以相互切换，切换时风温会变化，这是出于安全考虑的设计，为正常现象，并非异常。
- 本产品设有上下两个风道；干燥模式下，上下风道会在一定时间交替出风，有一定的交替声音，为正常现象，并非异常。暖风模式下，仅下风道出风。
- 干燥效果会因使用方法不同而产生偏差。（第 27 页）

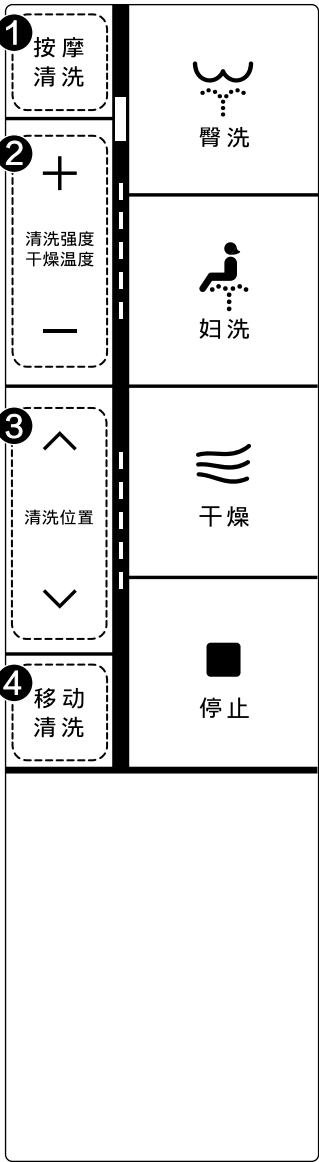
提示

- 喷嘴伸出、收回时会发出动作音，并非故障。
- 臀洗、妇洗互相切换时，需要少许切换时间。
- 即使最初觉得温度适宜，但若长时间坐在便座上，也可能会感觉越来越烫，造成低温灼伤。
→请调低便座温度。（第 19 页）
- 为了安全和节电，妇洗和臀洗功能连续使用 2 分钟后、干燥※功能连续使用 5 分钟后，将自动停止。

※：干燥功能仅限 CH2665、CH2667。

具体使用方法

遥控器

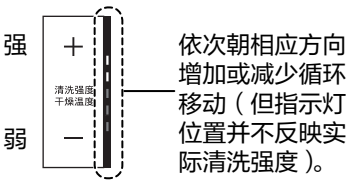


1

按摩清洗

妇洗或臀洗过程中

- 按下 **按摩清洗**，清洗强度自动进行强弱依次变化，以促进排便。
- 指示灯如右所示。
- 再次按下遥控器上的 **按摩清洗**，解除按摩模式。

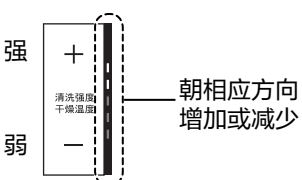


2

清洗强度

妇洗或臀洗过程中

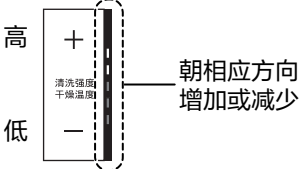
- 按下 **-** 或 **+**，清洗强度相应改变。
- 系统自动记忆前一次的设定。(解除记忆模式→第 27 页。)



干燥温度 (仅限 CH2665、CH2667)

干燥过程中

- 按下 **-** 或 **+**，干燥温度相应改变。重复按 **-** 直至指示灯全灭时，干燥温度转为室温。
- 系统自动记忆前一次的设定。

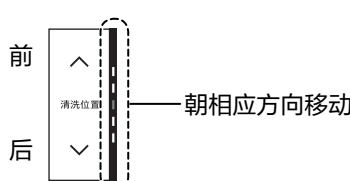


3

清洗位置

妇洗或臀洗过程中

- 按下 **^** 或 **v**，喷嘴位置朝相应方向移动。请选择适合您的位置。
- 系统自动记忆前一次的设定。(解除记忆模式→第 27 页。)

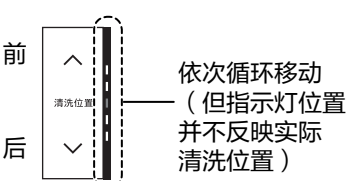


4

移动清洗

妇洗或臀洗过程中

- 按下 **移动清洗**，喷嘴自动前后来回移动，进行大范围清洗。
- 再次按下遥控器上的 **移动清洗**，解除移动模式。



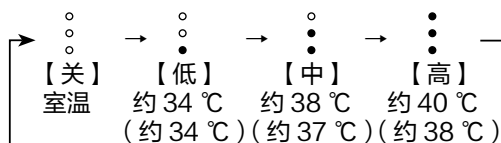
遥控器



1

便座温度

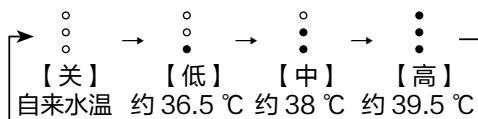
重复按下 ，指示灯如右图切换。



() 内为未着座时的温度。

温水温度

重复按下 ，指示灯如右图切换。



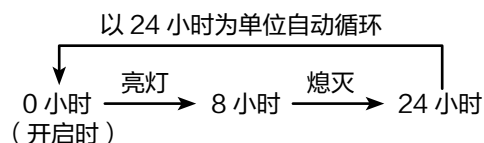
2

柔光照明 (仅限 CH2665)

卫生间较暗时，可开启柔光照明功能，夜灯会发出柔光，并自动循环亮灯、熄灭。本功能是以开启柔光照明功能开始的时刻点开始，由内置的计时器计时控制柔光照明的亮灯、熄灭，并以 24 小时为单位自动进行如下所示循环。(出厂设置：“关”)

■想使用柔光照明时：

- 按下  2 秒以上，本体底部的夜灯如右图所示点亮。



■想关闭柔光照明时：

- 再次按下  2 秒以上。

提示

- 建议在晚上睡觉前开启柔光照明功能。
- 供电不稳等原因可能引起计时器出现偏差，当出现夜灯在预期时间内不亮灯等情况时，请关闭柔光照明功能，再重新开启。

3

便器冲水 (手动)

按下遥控器的 ，冲洗便器。

遥控器无法使用时，按下本体操作部的 ，进行冲洗。

提示

- 若在使用各清洗功能或干燥功能 (仅限 CH2665、CH2667) 时按下便器冲水按键，这些功能会停止，开始冲洗便器。同样，便器冲水时按下这些按键，相应功能也无法启动。

便器自动冲水

根据需要，可关闭或开启便器自动冲水功能。(出厂设定为“开”。)

- 想关闭便器自动冲水功能时，按住  的同时按下  2 秒以上。(本体发出“哔”声)
- 想恢复便器自动冲水功能时，按住  的同时按下  2 秒以上。(本体发出“哔哔”声)



具体使用方法（续）

遥控器



1

待机

开启待机模式可进一步省电。

- 正常使用模式下，按下遥控器上的  2 秒以上，进入待机模式。
(本体表示部上的待机指示灯亮灯。) 亮灯 ——● 待机
- 待机模式下，再次按下遥控器上的  2 秒以上，解除待机模式，恢复正常使用模式。
(本体表示部上的待机指示灯熄灭。) 熄灭 ——○ 待机

提示

- 待机模式下，着座开关无法感应，无法使用各种清洗、干燥（仅限 CH2665、CH2667）、便座加热等功能。
→ 请解除待机模式，恢复正常使用模式后再使用。
- 从待机模式恢复正常模式时，柔光照明功能的设定将会取消，请重新设定。（仅限 CH2665）
- 长期不使用时，调成“待机”模式并非最佳方法，请务必拔下电源插头。

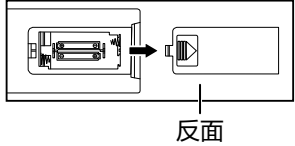
2

更换电池

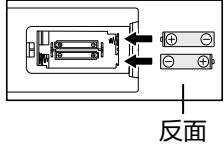
- 电池状态指示灯闪烁时（第 8 页），请更换电池。（推荐使用碱性电池。）
- 为防止干电池破裂和漏液，请务必遵守安全注意事项。（第 3 页）

遥控器电池的更换步骤 <R03 型（碳性 7 号）或 LR03 型（碱性 7 号）干电池 2 个>

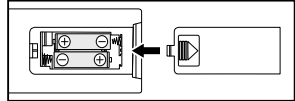
① 打开电池盖



② 更换电池



③ 关上电池盖



- 请妥善废弃换下的电池，以免污染环境。

便器冲洗水量

因供水条件不稳定等问题导致污物难以彻底冲走时，可通过此按键调整便器冲洗水量，改善冲洗效果。

- 想增加便器冲洗水量时，按住  的同时按下  2 秒以上。（本体发出“哔”声）
- 想恢复便器冲洗水量时，再次按住  的同时按下  2 秒以上。（本体发出“哔哔”声）

智能节电

插上电源后，产品即自动进入智能节电模式，以 7 日为周期、1 小时为单位记忆该时段是否有人使用。记忆为无人使用的时段，系统会自动降低便座温度。

- 进入智能节电模式的最初 14 日是记忆使用情况的过程，便座保温温度不会下降。

进入智能节电模式后再使用时

- 最初可能会觉得便座有点凉，但约过 1~2 分钟会变暖。
- 系统记忆便座使用的时段，在下一周的同一时段升高便座温度。

- 想停止智能节电模式时，按住  的同时按下  2 秒以上。（本体发出“哔”声）
- 想恢复智能节电模式时，再次按住  的同时按下  2 秒以上。（本体发出“哔哔”声）

自动除臭（仅限 CH2665、CH2667）

着座开关导通后，除臭装置开始自动动作。离座一分钟后除臭功能自动停止。

- 因饮食问题导致粪便剧臭（大蒜臭等）时，可能无法充分除臭。
- 若想中途停止，或离座后立即停止除臭功能时，按下 。
- 清洗过程中，无法停止除臭功能。
- 干燥动作时，除臭功能会暂停。

■ 不想使用自动除臭功能时：

按住  的同时按下  2 秒以上。（本体发出“哔”声）

■ 想恢复自动除臭功能时：

再次按住  的同时按下  2 秒以上。（本体发出“哔哔”声）

（此时并不会立即开始除臭，需要离座后重新坐上便座后开始运转。）

提示

- 拔下电源插头、停电或按下漏电测试按键后，“智能节电”的系统记忆和“待机”的设定将会被取消。

日常保养（便器内侧 / 产品表面 / 除臭过滤网 / 喷嘴）

- ◆ 请定期进行日常保养。
- ◆ 以下洗涤剂对产品的金属、塑料等部分会有腐蚀作用，可能会引起故障，请勿使用。
 - 酸性、碱性洗涤剂
 - 含研磨剂的洗涤剂
 - 汽油稀释剂
 - 工业洗涤剂

要求

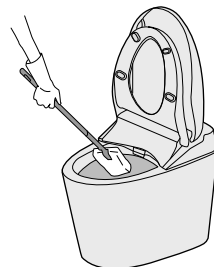
- 清洗便器时请勿将洁厕剂沾到便器以外部位上。另外，挥发性气体对产品的金属、塑料等部分有伤害，请尽量用较短时间清洁便器。
- 在潮湿环境下使用时，请用换气扇等及时排出湿气。（以免产品发生故障。）
- 为防止卫生间内部与产品排水管内产生压力差而导致便器冲水时水花飞溅或有臭气从排水管逆排而出，请打开窗户确保充分通风。

便器内侧（必要时）

1. 拔下电源插头
2. 用厕刷、洁厕剂（中性）去除污渍
3. 插上电源插头

提示

- 请勿使用含有研磨剂的刷子或金属刷子。



产品表面（必要时） （便器外侧、便座、便盖等）

1. 拔下电源插头
2. 用浸水后再拧干的软布拭去产品表面的污渍
 - 请勿用水淋洗。（以免发生故障。）
 - 请勿使用干布或纸巾擦拭。（以免划伤产品。）
3. 插上电源插头

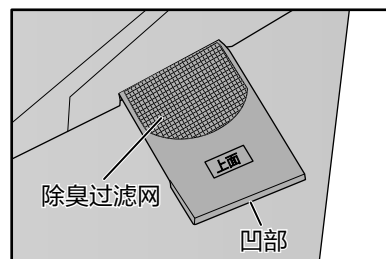
提示

- 本体或便座上附着尿液时，请及时擦去，否则可能会被染成粉色或茶色等。
- 难清洁的污垢可用稀释过的洗涤剂（中性）来擦拭

除臭过滤网（每月1次）（仅限 CH2665、CH2667）

若有灰尘堵塞，除臭效果会变差。

1. 手持除臭过滤网的凹部，将其取出。
2. 用干燥的牙刷等工具除去灰尘，或用水冲洗
 - 用水冲洗后须晾干再使用。
3. 将除臭过滤网的“上面”朝上插回到原处。



喷嘴除菌（每周一次）

流出约 40℃ 的水对喷嘴进行除菌动作。

- 想使用手动除菌功能时，在离座状态下按下遥控器上的  2 秒以上。

- 开始进行 1 分钟的除菌动作。动作过程中，喷嘴除菌指示灯保持亮灯。动作结束后，亮灯状态返回动作前的状态。
- 手动除菌动作过程中再次按下此按键，系统将不作响应。
- 自动除菌的设定不会被改变。

- 想使用自动除菌功能时，按下  亮灯。

- 每次臀洗、妇洗完毕离座后自动进行 40 秒钟的喷嘴除菌动作。

- 想取消自动除菌的设定时，再次按下  熄灭。

- 想中途停止正在进行的除菌动作时，按下  。

提示

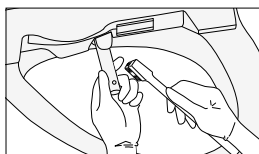
- 为确保除菌效果，每周至少进行一次喷嘴除菌。
- 喷嘴自动除菌出厂设定为“关”。
- 实际除菌过程中喷嘴不伸出。

喷嘴除菌的效果

- 实验机构：中国家用电器研究院
- 实验方法：GB/T 23131-2019
- 清洁方法：使用温水冲洗表面去除细菌
- 实验结果：喷嘴出水口附近 99% 去除

喷嘴清洁（每周一次）

带上橡胶手套，用牙刷等清洁喷嘴。



1. 打开便盖、便座，按下遥控器上的  2 秒以上。
 - 喷嘴伸出。
 - （喷嘴根部、喷孔及喷嘴前端底部流出清洁用水）

2. 手持喷嘴，用牙刷等工具轻轻刷洗

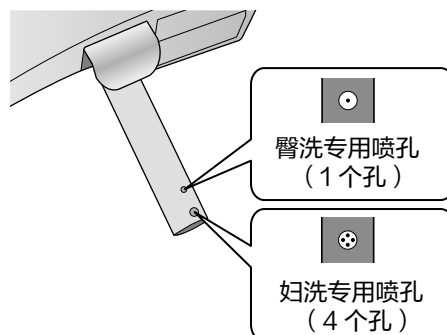
3. 按下遥控器上的  。
- 喷嘴收回。

要求

- 清洁喷嘴时请勿按压便座着座开关部。（以免喷出清洁用水）
- 清洁喷嘴时请勿对喷嘴施加蛮力。
- 请勿用手将喷嘴强行拉出或强行推入。（以免发生故障。）

提示

- 清洁时，喷嘴伸出的状态将持续 3 分钟，3 分钟后喷嘴自动收回。

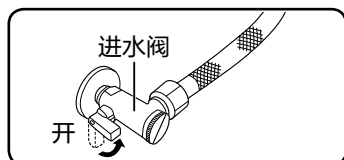


预防冻结 · 长期不使用时

■ 下述情况时请将进水过滤器（本体侧、进水阀侧）中的水放掉

- 寒冷地区进水过滤器（本体侧、进水阀侧）内的水可能冻结时：不放水会造成冻结、漏水。
- 长期（1周以上）不使用时：不放水可能会因残水变质导致皮肤发炎等。
- 搬家等移动产品时：不放水可能造成本体中漏水，引起故障。
- 将产品安装在别墅等不长期使用的屋宅中时，也请在离开前放出残留水。

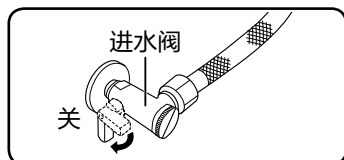
1. 确认进水阀已打开



2. 同时按下遥控器上的 和 2秒以上

- 接收信号后，本体发出“哔”的一声。
- 本体内的水从喷嘴处流出。
- 此时若进水阀未打开，本体表示部的电源指示灯会闪烁。 闪烁电源

3. 待本体表示部的电源指示灯和待机指示灯交替闪烁时，请完全关闭进水阀，停止进水



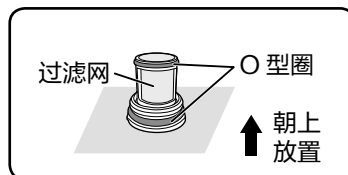
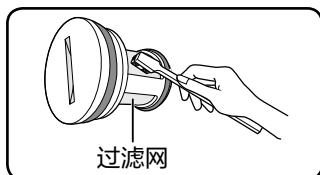
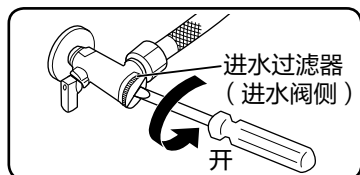
- 按下遥控器上的  确认不会有水冲出（确实已停止进水）。

- 上述指示灯约交替闪烁 30 秒钟。若 30 秒钟内未关闭进水阀，系统将自动退出排水程序，此时请重新从第 2 步开始操作。

4. 拔下电源插头

5. 用一字螺丝刀打开并取出进水过滤器（进水阀侧）（下方放上脸盆等以便接水）

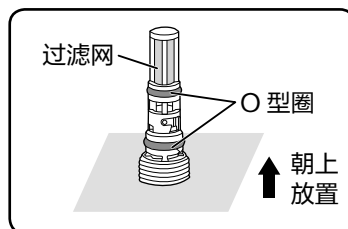
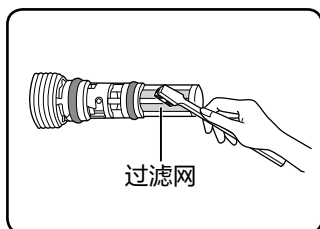
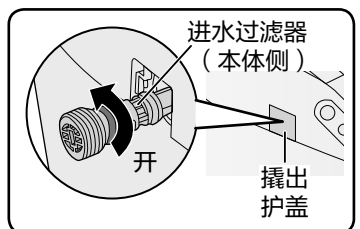
- 进水过滤器（进水阀侧）上有污垢时，请用牙刷刷洗。
- 取出进水过滤器（进水阀侧）后，应将其过滤网朝上放置，避免 O 型圈上沾上灰尘。（以免因 O 型圈上沾有灰尘而导致漏水，不小心沾上灰尘时请用水冲洗干净。）



6. 水放完后，将进水过滤器（进水阀侧）装回原位并拧紧

7. 用一字螺丝刀向外撬出进水过滤器护盖，再拧开并取出进水过滤器（本体侧）

- 进水过滤器（本体侧）上有污垢时，请用牙刷刷洗。
- 取出进水过滤器（本体侧）后，应将其过滤网朝上放置，避免 O 型圈上沾上灰尘。（以免因 O 型圈上沾有灰尘而导致漏水，不小心沾上灰尘时请用水冲洗干净。）



8. 将进水过滤器（本体侧）装回原位并拧紧，再扣入护盖。

9. 取出遥控器的电池（第 20 页）

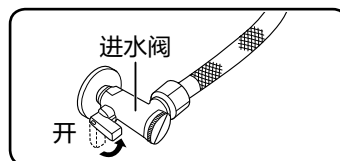
提示 • 进水过滤器（本体侧、进水阀侧）若未完全拧紧会引起漏水。

再使用时

■ 水放掉后想再次使用时，请按照以下步骤确认能否正常使用。

1. 打开进水阀，使水进入，并确认进水过滤器（进水阀侧）处无水漏出

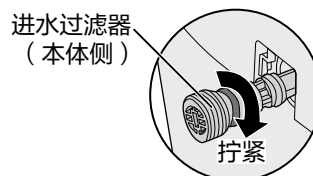
→若有漏水，请拧紧进水过滤器（进水阀侧）



2. 打开护盖（第 24 页），确认进水过滤器（本体侧）处无水漏出

→若有漏水，请拧紧进水过滤器（本体侧）

● 确认完毕后，请盖上护盖。



3. 遥控器中装入电池（第 20 页）

4. 在便座下方铺上塑料薄膜等

→以免水飞溅。

5. 插上电源插头

- 本体表示部上的电源指示灯闪烁约 10 秒后，转为常亮状态。
- 本体表示部上的电源指示灯不亮时，请重插电源插头。

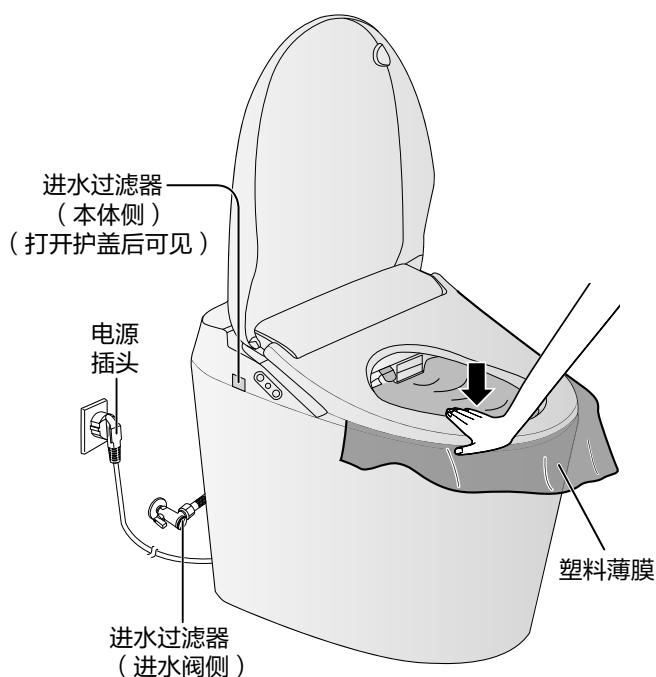
6. 按下遥控器上的 ，确认供水正常

- 长期不使用之后初次使用时受管道内气压影响，可能产生飞溅现象，并非故障。

7. 按住便座左前部着座感应区域的同时（本体操作部的着座指示灯亮灯），

按下遥控器上的  或 

- 开始除臭。（仅限 CH2665、CH2667）
- 喷嘴附近有水流入便器。
- 将手放在塑料薄膜上，确认能否喷出温水。（若喷出的水不温，请重新设定温水温度。）



8. 按下遥控器上的

- 喷嘴收回后，有喷嘴自清洁的水流出。

9. 按下 设定温度，等待 5 分钟，用手触摸便座，确认便座已变暖

10. 取下塑料薄膜

11. 按住便座左前部着座感应区域的同时（本体操作部的着座指示灯亮灯）按下遥控器上的 ，确认干燥功能（仅限 CH2665、CH2667）

必要的时候

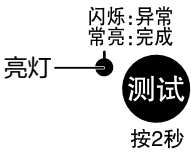
定期点检

漏电保护器的点检 每月 1 次（用户自行点检）

为防止漏电引起触电，请进行点检。
若不点检，发生异常时有可能引起触电。

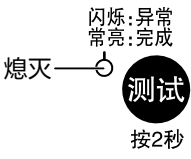
1. 用力按下本体操作部上的 **测试** 2 秒以上
按2秒

- 确认本体表示部漏电指示灯是否亮灯。



2. 拔下电源插头

- 确认本体表示部上的漏电指示灯是否熄灭。



3. 等待 10 秒钟后插上电源插头

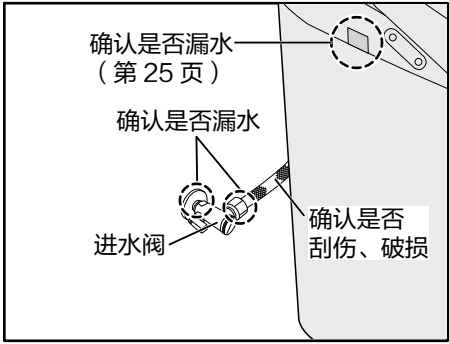
- 本体表示部上的电源指示灯闪烁约 10 秒钟后，转为常亮。 亮灯——● 电源

非点检时，请勿按下漏电测试按键。有异常时，漏电指示灯会闪烁。请立即拔下电源插头，然后联系售后服务。

进水软管、本体相关的点检 每月 1 次（用户自行点检）

若不点检，发生异常时有可能引起漏水。

1. 确认是否有松开、刮伤、破损的地方
 - 确认进水软管是否松开，是否有刮伤或破损。
2. 确认是否有漏水
 - 确认进水软管和本体周围有无漏水。



发生异常情况时，请立即拔下电源插头并关闭进水阀，然后联系售后服务。

定期点检 每 5 年（委托专业人员）

请委托售后服务进行点检。对于使用时间较长的产品，即使在使用上没有故障，也需要进行定期点检，以确保安全。
产品使用 10 年以上时，请考虑购买新机进行替换。

常见问题

便器堵塞时怎么办？

- 请用疏通工具进行疏通。
- 还是无法疏通时，请委托管道疏通业者疏通。

便座表面上有水滴时 着座指示灯亮灯，出现运转音

- 便座表面上有水滴时，着座开关可能会导通。
→ 请擦干便座表面的水滴。

停水停电时怎么办？

- 请用水桶等工具接水冲洗便器。
- 请拔下电源插头。（以免出现异常报警）

可以取消操作音吗？

- 请进行以下操作。
- 按住遥控器上的  的同时按下  2 秒以上。
（本体发出“哔”声）
- 想打开操作音时
- 再次按住遥控器上的  的同时按下  2 秒以上。
（本体发出“哔哔”声）

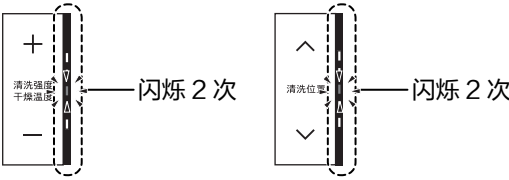
便盖、便座可套上布套吗？

- 不可以。
- 若使用便座布套，可能造成着座开关无法正常动作。
- 若使用便盖布套，会引起故障。

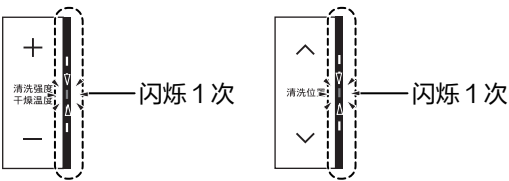
希望每次使用后，清洗强度、 清洗位置都能返回“中”

- 产品出厂时，默认记忆上一次的清洗强度和清洗位置。
- 取消记忆模式时，请进行以下设定。

按住遥控器上的  的同时按下  2 秒以上。

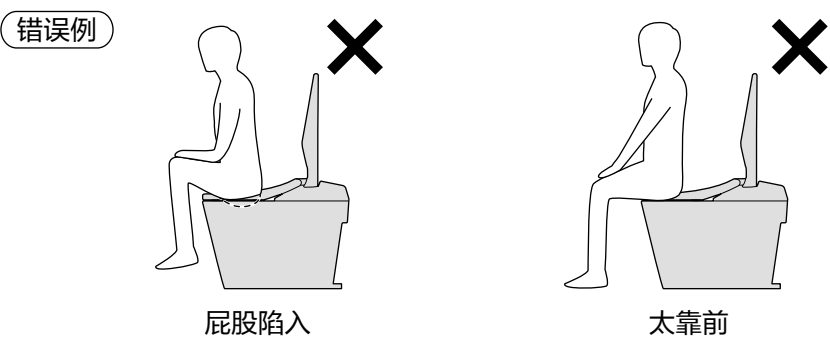


■ 想返回记忆模式时再次按住遥控器上的  的同时按下  2 秒以上。



干燥效果不佳？（仅限 CH2665、CH2667）

- 干燥效果受干燥温度、坐姿、着座位置等因素影响，
妇洗后的干燥效果亦受女性个体差异影响。
- 若待干燥部位未对准干燥出风口中心，干燥效果可能不佳。
→ 请将待干燥部位对准干燥出风口中心。尤其勿将臀部陷入便座孔中，阻挡热风，影响干燥效果。



必要的时候

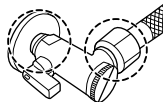
故障判断

■ 在委托修理前，请按此表进行确认。进行以下处理后仍无法修好，或出现此表以外的现象，请联系售后服务。

故障现象		检查部位、原因、对策	参照页
指示灯	本体表示部上的电源指示灯不亮	▶ ● 本体表示部上的漏电指示灯是否点亮了？ → 拔下电源插头，10 秒钟后再重新插上。	15
	本体表示部上的电源指示灯和待机指示灯同时闪烁	▶ ● 自来水总阀、进水阀是否关闭？ → 打开自来水总阀、进水阀后，确认是否可以正常使用。 ● 可能因水压突然降低，导致本体供水不足。 → 管道压力恢复后即可正常使用。	25 —
	刚通电时电源指示灯闪烁	▶ ● 产品进行自检时会闪烁约 10 秒钟，其后转为常亮。并非异常。	15
	遥控器上的指示灯不亮	▶ ● 操作遥控器后，若 1 分钟内不再对遥控器进行任何操作，原本亮灯的指示灯会自动熄灭。再次按下任意跟指示灯联动的按键时，这些指示灯会重新亮灯，并非异常。 ● 即使按下按键，指示灯也不亮时，有可能是电池已耗尽。请更换电池。	8 20
遥控器	坐下后按遥控器上的按键（臀洗、妇洗等），产品不动作（发出“哔哔”的声音）	▶ ● 着座开关未导通的状态下，按下妇洗、臀洗、干燥（仅限 CH2665、CH2667）按键时，将不会动作。	16
	操作遥控器时产品不能正确动作 操作遥控器时没有“哔”声	▶ ● 遥控器是否安装在了正确的位置上？ → 请确认遥控器的安装位置以及信号接收状况。 ● 遥控器的电池是否已耗尽？ → 请更换电池。 ● 电池的 ⊕ 和 ⊖ 是否装反了？ → 请正确装入电池。 ● 是否关闭了操作音？ → 请打开操作音。	12 20 20 27
便座	便座冷 刚坐上去有点冷，之后逐渐变热	▶ ● 是否将便座温度设为“关”了？ → 请根据个人喜好调节便座温度。 ● 在智能节电模式下，便座温度会降低。	19 21

故障现象		检查部位、原因、对策	参照页
便器	便器无法冲洗 冲洗水量弱 便器水封水量少 便器冲洗水未冲成一圈	● 进水阀是否关闭或打开不充分？ → 请充分打开进水阀。 ● 是否正停电或停水？ → 请用水桶等工具接水冲洗。 ● 进水过滤器（进水阀侧）堵塞？ → 请清洁进水过滤器（进水阀侧）。 ● 自来水管压力过低？ → 管道压力恢复后即可正常使用。	25 — 24 —
	便器无法自动冲水	● 是否关闭了此功能？ → 请开启便器自动冲水功能。 ● 着座时间少于 10 秒？ → 自动冲水功能的启动条件为着座超过 10 秒以上。	19 17
	便器冲洗声大、水势强劲，造成飞溅	● 自来水管压力过高？ → 请将进水阀略微关小。	—
温水	清洗时不出水	● 进水阀是否关闭？ → 请打开进水阀。 ● 自来水管压力过低？ → 管道压力恢复后即可正常使用。 ● 进水过滤器（本体侧或进水阀侧）是否堵塞？ → 请清洁进水过滤器。 ● 喷嘴的喷孔上是否有水垢堵塞？ → 请清洁喷嘴。 ● 喷嘴伸出出口的固定胶带是否未撕除？若不撕除，喷嘴将无法正常伸出并喷水。 → 请撕除胶带。	25 — 24 23 13
	清洗水流弱	● 自来水温过低时，因产品优先保证温水温度而降低了流量。想增加水流强度时，可先降低清洗强度的设定后再调高设定，水流即可变强。	—
	温水温度低	● 温水温度是否设定为“关”了？ → 请根据喜好设定温水温度。	19
	温水喷出慢	● 按下按键后会先进行喷嘴的自清洗，因此需要 7 ~ 10 秒的时间。 ● 自来水温低时，可能需要等待较长时间才能出水。	16 —
除臭（仅限 CH2665 CH2667）	不能充分除臭	● 除臭过滤网是否堵塞？ → 请清洁除臭过滤网。	22
	起身后，除臭功能不会自动停止	● 起身后，除臭功能会继续运行约 1 分钟。 → 约 1 分钟后自动停止。	17
	坐下时，除臭功能没有启动	● 着座开关未导通时，除臭功能（包括其他功能）将无法启动。 ● 是否关闭了自动除臭功能？ → 请开启自动除臭功能	16 21

故障判断（续）

故障现象		检查部位、原因、对策	参照页
声音	喷嘴伸出或便盖、便座开闭时发出声音	▶ ● 这是马达驱动的声音，并非异常。	—
	着座后，发出“嗡—”的声音	▶ ● 这是除臭功能动作时风机的声音，并非异常。 (仅限 CH2665、CH2667)	16
	插拔电源插头时，本体发出“咔嚓”的声音	▶ ● 这是继电器通断时发出的声音，并非异常。	—
	妇洗、臀洗时有“咻咻”的声音	▶ ● 水压高时，清洗过程中会有断续的“咻咻”声，并非异常。	—
其他	坐下或起身时，喷嘴有水流流入便器	▶ ● 这是喷嘴自清洁的水，并非异常。	16 ~ 17
	连接部有漏水现象	▶ ● 连接部未拧紧？ → 请切实拧紧。 ● 连接部有异物卡入？ → 请清除异物。 	11 —

出现以下情况时，请务必与维修点联系。

- 重插电源插头后，本体表示部的电源和待机指示灯仍在闪烁。(请拔下电源插头)
- 重插电源插头后，本体表示部的电源指示灯仍不亮。
- 发生冒烟、或声音异常时。(请拔下电源插头)
- 干燥出风口不出暖风，或使用干燥功能过程中暖风突然变冷、重插电源插头后仍不能恢复正常时。
(仅限 CH2665、CH2667)

必要的时候

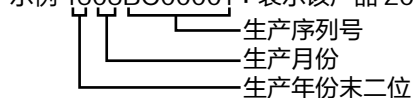
本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

（表中标有“×”的所有部件都符合欧盟 RoHS 指令，或因全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代）

示例 1605BC00001：表示该产品 2016 年 5 月制造，生产序列号为 BC00001



本产品符合 GB 38448-2019《智能坐便器能效水效限定值及等级》规定，具体详见粘贴在产品上的水效标识。

规格

项目	型号	CH2665WSC30 CH2665WSC40	CH2667WSC30 CH2667WSC40	CH2669WSC30 CH2669WSC40
进水方式		管道直接进水方式		
额定规格	适用电源	220 V, 50 Hz		
	遥控器	3 V ==【 R03 型（碳性 7 号）或 LR03 型（碱性 7 号）干电池 2 个】		
	额定功率	1180 W ^{※1}		
清洗装置	清洗流量 ^{※2}	0.57 L/min		
	温水温度	约 36.5 ℃ ~ 39.5 ℃（关：自来水温）		
	加热方式	快热式		
	安全装置	温度保险丝、限温装置、防逆流装置		
加热便座	标准表面温度	约 34 ℃ ~ 40 ℃（关：室温）		
	安全装置	温度保险丝、限温装置		
除臭装置	除臭剂	触媒、吸附双重除臭		—
	吸入风量	约 0.1 m ³ /min		—
干燥装置	风量	干燥模式 0.5 m ³ /min 以上、暖风模式 0.3 m ³ /min 以上		—
	温度调节	约 32 ℃ ~ 48 ℃（关：室温） （暖风出口附近的、本公司的测定点上的温度）		—
	安全装置	温度保险丝、限温装置		—
其他安全装置		漏电保护器、着座开关		
使用水压范围		0.1 MPa（流动时）~ 0.75 MPa（静止时），并且流量不低于 25 L/min		
使用温度范围 ^{※3}		5 ℃ ~ 35 ℃（进水温度） 0 ℃ ~ 40 ℃（环境温度）		
标准尺寸（长 × 宽 × 高）		651 mm × 403 mm × 502 mm		
产品重量（净重）		约 36.5 kg		约 36 kg

※1：1180 W 为进水温度 15 ℃ ± 0.5 ℃ 下测定的整机功率。整机最大功率为 1568 W。

※2：依据 GB/T 23131-2019 标示的臀洗模式下“强”档清洗流量。

※3：进水温度约 10 ℃ 以下时，清洗流量可能会下降。

保修和售后服务

- 产品的购买、使用、修理等内容可咨询本公司售后服务部门。
- 产品的保修细则详见另附的《保修证》。
- 委托修理时
确认了“常见问题”和“故障判断”（第 27 ~ 30 页）后仍无法正常使用，请拔下电源插头，联系本公司售后服务部门并告知产品名称、型号、购买日期和详细故障状况。